

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между ГБОУ ВПО «ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ИСКУССТВ имени П.И. ЧАЙКОВСКОГО» (Россия)

и

ДНЕПРОПЕТРОВСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ имени М. ГЛИНКИ
(Украина)

« 10 » марта 2014 г.

Державний бюджетний освітній заклад вищої професійної освіти «Південно-Уральський державний інститут мистецтв імені П.І. Чайковського» в обличчі ректора Костенка Павла Івановича, що діє на основі Уставу, та Дніпропетровська консерваторія імені М.Глінки в обличчі ректора Новікова Юрія Михайловича, що діє на основі Уставу, названі у подальшому «Сторони», виходячи зі спільного бажання щодо розвитку співпраці в області культури, науки та освіти, а також маючи намір здійснювати її на довгостроковій основі, уклали даний Договір про наступне.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Предметом договору є співпраця у сфері культури, мистецтва, науки та освіти між Сторонами з метою розповсюдження та впровадження передової системи загальної, професійної та додаткової освіти, професійного навчання при збереженні й розвитку досягнень і традицій вищої школи у світовій системі вищої освіти.

1.2. Головна мета Договору – співпраця у наступних напрямках:

Освітня діяльність:

- обмін досвідом праці, а також підвищення якості викладання в області загальної, професійної та додаткової освіти, професійного навчання;
- підвищення кваліфікації та перепідготовка спеціалістів;
- проведення курсів для абітурієнтів;
- платні освітні послуги;
- підготовка кадрів вищої кваліфікації (аспірантура, асистентура-стажування та докторантура);
- організація практик і стажувань.

Дослідницька діяльність:

- спільні науково-методичні дослідження та проекти розвитку;
- проведення експертної оцінки проектів;
- організація спільних наукових та навчальних публікацій.

Науково-методична діяльність:

- організація науково-практичних семінарів, симпозіумів, конференцій та участь в інших спільних заходах;
- вивчення інноваційного досвіду роботи освітніх закладів;

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южно-Уральский государственный институт искусств имени П.И. Чайковского» в лице ректора Костенка Павла Ивановича, действующего на основании Устава, и Днепропетровская консерватории имени М. Глинки в лице ректора Новікова Юрія Михайловича, действующего на основании Устава, именуемые в дальнейшем «Стороны», исходя из взаимного стремления развивать сотрудничество в области культуры, науки и образования и выражая стремление осуществлять его на долгосрочной основе, заключили настоящий Договор о нижеследующем.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора является сотрудничество в сфере культуры, искусства, науки и образования между Сторонами с целью распространения и внедрения передовой системы общего, профессионального и дополнительного образования, профессионального обучения при сохранении и развитии достижений и традиций высшей школы в мировой системе высшего образования.

1.2. Основная цель Договора – сотрудничество в следующих направлениях:

Образовательная деятельность:

- обмен опытом работы, а также повышение качества преподавания в области общего, профессионального и дополнительного образования, профессионального обучения;
- повышение квалификации и переподготовка специалистов;
- проведение курсов для абитуриентов;
- платные образовательные услуги;
- подготовка кадров высшей квалификации (аспирантура, ассистентура-стажировка и докторантура);
- организация практик и стажировок.

Исследовательская деятельность:

- совместные научно-методические исследования и проекты развития;
- проведение экспертной оценки проектов;
- организация совместных научных и учебных публикаций.

Научно-методическая деятельность:

- организация научно-практических семинаров, симпозіумов, конференцій и участие в других совместных мероприятиях;
- изучение инновационного опыта работы образовательных учреждений;

- наукове рецензування, підготовка відгуків на наукові та науково-методичні праці;
- узагальнення досвіду роботи кращих освітніх закладів та професорсько-викладацького складу.

Художньо-творча діяльність:

- організація художньо-творчих заходів (фестивалів, концертів, виставок, творчих майстерень і т.д.);
- організація і проведення виїзних творчих лабораторій та інших спільних заходів;
- узагальнення досвіду роботи кращих спеціалістів (музикантів-виконавців, художників, режисерів і т.д.), й творчих колективів з числа професорсько-викладацького складу, а також студентів.

Інформаційна діяльність:

- проведення моніторингів;
- інформаційний обмін;
- спільні PR акції, робота із засобами масової інформації;
- обмін виданнями, посібниками, інформаційними та іншими матеріалами.

Суспільна діяльність:

- проведення спільних конференцій, семінарів та симпозіумів (у тому числі й міжнародних) з вивчення та узагальнення досвіду в області загальної, професійної та додаткової освіти, професійного навчання;
- розвиток партнерських відносин із суспільними організаціями;
- проведення свят, суспільних акцій, масових заходів.

2. СПІЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

2.1. Сторони зобов'язуються сприяти розвитку безпосередніх контактів та співпраці між власними навчальними закладами, окремими ученими та діячами мистецтв.

У разі необхідності Сторони будуть проводити консультації з визначення пріоритетних напрямів роботи в області культури, науки та освіти, взаємне інформування про наслідки наукових досліджень, організувати у даних цілях спільні наукові та науково-практичні конференції, семінари і симпозіуми, проводити видавничу діяльність та використовувати інші форми наукового та творчого обміну й співпраці.

2.2. Кожна Сторона призначає координаторів для реалізації різних спільних ініціатив та робочих програм у рамках даного Договору.

2.3. Конкретні області та форми співпраці Сторонами будуть визначатися окремо в залежності від професійних пріоритетів і фінансових можливостей Сторін.

2.4. Співпраця у рамках даного Договору здійснюється на основі уставних та інших відповідних

- научное рецензирование, подготовка отзывов на научные и научно-методические работы;
- обобщение опыта работы лучших образовательных учреждений и профессорско-преподавательского состава.

Художественно-творческая деятельность:

- организация художественно-творческих мероприятий (фестивалей, концертов, выставок, творческих мастерских и т.д.);
- организация и проведение выездных творческих лабораторий и других совместных мероприятий;
- обобщение опыта работы лучших специалистов (музыкантов-исполнителей, художников, режиссеров и т.д.) и творческих коллективов из числа профессорско-преподавательского состава, а также учащихся и студентов.

Информационная деятельность:

- проведение мониторингов;
- информационный обмен;
- совместные PR акции, работа со средствами массовой информации;
- обмен изданиями, учебниками, информационными и другими материалами.

Общественная деятельность:

- проведение совместных конференций, семинаров и симпозиумов (в том числе международных) по изучению и обобщению опыта в области общего, профессионального и дополнительного образования, профессионального обучения;
- развитие партнерских отношений с общественными организациями;
- проведение праздников, общественных акций, массовых мероприятий.

2. СОВМЕСТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1. Стороны обязуются содействовать развитию непосредственных контактов и сотрудничества между своими учебными заведениями, отдельными учеными и деятелями искусств.

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений работ в области культуры, науки и образования, взаимное информирование о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести издательскую деятельность и использовать другие формы научного и творческого обмена и сотрудничества.

2.2. Каждая Сторона назначает координаторов для реализации различных совместных инициатив и рабочих программ в рамках данного Договора.

2.3. Конкретные области и формы сотрудничества Сторонами будут определяться отдельно в зависимости от профессиональных приоритетов и финансовых возможностей Сторон.

2.4. Сотрудничество в рамках настоящего Договора

документів Сторін. Фінансово-економічне забезпечення окремих проектів визначається відповідними договорами. При цьому даний Договір не носить обов'язкового характеру. Ніякі фінансові обов'язки для Сторін з нього не виникають.

2.5. Сторони зобов'язуються використовувати наукову та іншу інформацію, отриману в рамках даного Договору, в цілях розвитку власних навчальних закладів та спільної співпраці.

2.6. Сторони зобов'язуються не приймати односторонніх рішень, що йдуть у протиріч даному Договору.

2.7. У випадку виникнення розбіжностей між Сторонами відносно тлумачення чи застосування положень даного Договору Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом переговорів та консультацій.

3. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

3.1. Даний Договір укладається на невизначений строк та вступає у силу від дня його підписання.

3.2. Кожна із сторін може у будь-який час за два місяці письмово повідомити іншій Стороні про власний намір зупинити дію даного Договору.

3.3. Положення даного Договору можуть бути змінені чи доповнені за домовленістю обох Сторін. Зміни та доповнення (додатки) до Погодження є невід'ємною його частиною та дійсні у випадку, якщо вони складені у письмовій формі й підписані уповноваженими представниками обох Сторін.

3.4. Даний Договір складений російською та українською мовами, у двох екземплярах, що мають рівну юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

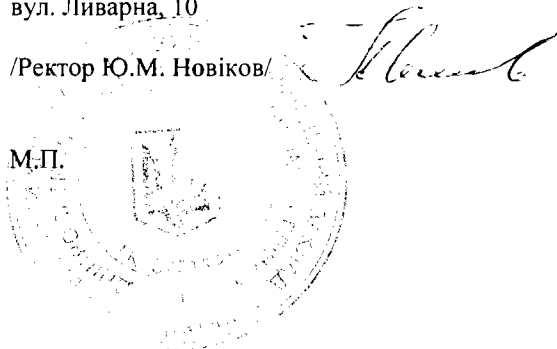
4. АДРЕСИ СТОРІН

ОКВНЗ «Дніпропетровська консерваторія ім. М. Глінки»

49044, Україна, м. Дніпропетровськ, вул. Ливарна, 10

/Ректор Ю.М. Новіков/

М.П.



осуществляется в соответствии с уставными и иными соответствующими документами Сторон. Финансово-экономическое обеспечение отдельных проектов определяется соответствующими договорами.

При этом настоящий Договор не носит обязательственного характера. Никакие финансовые обязательства для Сторон из него не возникают.

2.5. Стороны обязуются использовать научную и иную информацию, полученную в рамках данного Договора, в целях развития своих учебных заведений и взаимного сотрудничества.

2.6. Стороны обязуются не принимать односторонних решений, противоречащих данному Договору.

2.7. В случае возникновения разногласий между Сторонами относительно толкования или применения положений данного Договора Стороны обязуются разрешать их путем переговоров и консультаций.

3. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

3.1. Настоящий Договор заключается на неопределенный срок и вступает в силу со дня его подписания.

3.2. Каждая из сторон может в любое время за два месяца письменно сообщить другой Стороне о своем намерении прекратить действие настоящего Договора.

3.3. Положения настоящего Договора могут быть изменены или дополнены по соглашению обеих Сторон. Изменения и дополнения (приложения) к Соглашению являются неотъемлемой его частью и действительны в случае, если они составлены в письменной форме и подписаны полномочными представителями обеих Сторон.

3.4. Настоящий Договор составлен на русском и украинском языках, в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой Стороны.

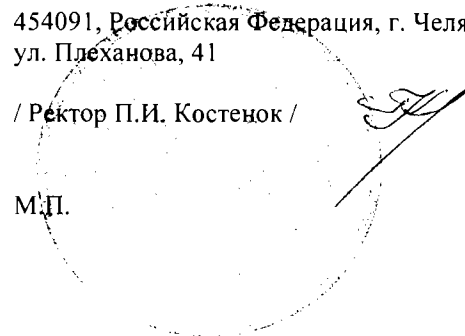
4. АДРЕСА СТОРОН

ГБОУ ВПО «Южно-Уральский государственный институт искусств имени П.И. Чайковского»

454091, Российская Федерация, г. Челябинск, ул. Плеханова, 41

/Ректор П.И. Костенок /

М.П.



СОГЛАШЕНИЕ № 1

о сотрудничестве в области образования и науки

г. Челябинск

«10» января 2014 г.

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южно-Уральский государственный институт искусств имени П.И. Чайковского», в лице ректора Костенка Павла Ивановича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Областное коммунальное высшее учебное заведение «Днепропетровская консерватория им. М. Глинки», в лице ректора Новикова Юрия Михайловича, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности – «Сторона», исходя из взаимного стремления развивать сотрудничество в области культуры, науки и образования, заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

Статья 1

Задачей настоящего Соглашения является сотрудничество в сфере культуры, искусства, науки и образования между Сторонами с целью распространения и внедрения передовой системы общего, профессионального и дополнительного образования, профессионального обучения при сохранении и развитии достижений и традиций российской и украинской высших школ в мировой системе высшего образования.

Статья 2

Стороны намерены осуществлять сотрудничество в следующих направлениях:

Образовательная деятельность:

- обмен опытом работы, а также повышение качества преподавания в области общего, профессионального и дополнительного образования, профессионального обучения;
- повышение квалификации и переподготовка специалистов;
- проведение курсов для абитуриентов;
- платные образовательные услуги;
- подготовка кадров высшей квалификации (аспирантура и докторантура);
- организация практик и стажировок.

Исследовательская деятельность:

- совместные научно-методические исследования и проекты развития;
- проведение экспертной оценки проектов;
- организация совместных научных и учебных публикаций.

Научно-методическая деятельность:

- организация научно-практических семинаров, симпозиумов, конференций и участие в других совместных мероприятиях;
- изучение опыта работы инновационных образовательных учреждений;
- научное рецензирование, подготовка отзывов на научные и научно-методические работы;

- обобщение опыта работы лучших образовательных учреждений и профессорско-преподавательского состава.

Информационная деятельность:

- проведение мониторингов;
- информационный обмен;
- совместные PR акции, работа со средствами массовой информации;
- обмен изданиями, учебниками, информационными и другими материалами.

Общественная деятельность:

- проведение совместных конференций, семинаров и симпозиумов (в том числе международных) по изучению и обобщению опыта в области общего, профессионального и дополнительного образования, профессионального обучения;
- развитие партнерских отношений с общественными организациями;
- проведение праздников, общественных акций, массовых мероприятий.

Статья 3

Конкретные области и формы сотрудничества Сторонами будут определяться отдельно в зависимости от профессиональных приоритетов и финансовых возможностей Сторон.

Детали сотрудничества должны быть согласованы в отдельных рабочих программах, составляемых координаторами Соглашения и подписанных уполномоченным представителем каждой Стороны.

Рабочие программы будут включать области сотрудничества, обязанности, детали программ, права и обязанности партнеров, финансовые условия и т.д. в соответствии с принципами данного Соглашения.

Статья 4

Каждая Сторона назначает координаторов для реализации различных совместных инициатив и рабочих программ в рамках данного Соглашения.

Статья 5

Настоящее Соглашение не носит обязательственного характера. Никакие финансовые обязательства для Сторон из него не возникают.

Статья 6

Конкретные формы взаимодействия Сторон по настоящему Соглашению могут быть определены дополнительными соглашениями сторон или отдельными договорами.

Статья 7

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в подготовке кадров в области культуры, проведению симпозиумов и "круглых столов", установлению, расширению и углублению непосредственного сотрудничества и прямых связей между Сторонами в сфере культуры, науки, образования.

Статья 8

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений научно-исследовательских работ в области культуры, науки и образования, взаимное информирование о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести издательскую деятельность и использовать другие формы научного обмена и сотрудничества.

Статья 9

Каждая из Сторон в соответствии с установленным в своей организации порядком будет предоставлять представителям другой организации возможность пользоваться библиотеками, музеями, галереями и архивами для научной работы, учебы и в иных целях, отвечающих настоящему Соглашению.

Статья 10

Соглашение заключено на неопределенный срок и вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами.

Соглашение может быть расторгнуто по инициативе любой Стороны путем письменного уведомления другой стороны не позднее, чем за один месяц до даты его расторжения.

Статья 11

Изменения и дополнения (приложения) к Соглашению являются неотъемлемой его частью и действительны в случае, если они составлены в письменной форме и подписаны полномочными представителями обеих Сторон.

Статья 12

Стороны гарантируют соблюдение конфиденциальности в отношении полученной в рамках настоящего Соглашения информации.

Статья 13

Ни одна из сторон не имеет право передавать третьим лицам обязательства по настоящему Соглашению без письменного согласия другой Стороны.

Статья 14

Все споры и разногласия, возникающие по настоящему Соглашению или в связи с ним, подлежат разрешению путем переговоров. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Соглашением, Стороны руководствуются законодательством РФ.

Статья 15

Настоящее соглашение составлено на 4 (четырёх) листах в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

Юридические адреса Сторон


Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южно-Уральский государственный институт искусств имени П.И. Чайковского»
 Адрес: 454091, Россия,
 г. Челябинск, ул. Плеханова, 41.
 Тел./факс (351) 263-34-61;
 263-35-95

Областное коммунальное высшее учебное заведение «Днепропетровская консерватория им. М. Глинки»
 Адрес: 49044, Украина,
 г. Днепропетровск,
 ул. Литейная, 10
 Тел./факс (0562) 47-34-05,
 47-34-01

Подписи Сторон

«Южно-Уральский
 государственный
 институт искусств
 имени П.И. Чайковского»

Ректор

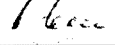
 /П.И. Костенок/
 (подпись)

М.П.

«10» ноября 2014 г.

«Днепропетровская
 консерватория
 им. М. Глинки»

Ректор

 /Ю.М. Новиков/
 (подпись)

М.П.

«28» ноября 2014 г.